



Built to Lead

Pour publication immédiate : 11/08/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ORDONNE AUX PARCS DE L'ÉTAT DE NEW YORK DE PROPOSER UNE HEURE DE FERMETURE TARDIVE DES PISCINES POUR LA SECONDE FOIS

Conseils aux New-Yorkais pour qu'ils prennent des précautions de sécurité pendant la vague de chaleur estivale

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui qu'il a sollicité le Bureau d'État des parcs, des loisirs et de la préservation historique afin qu'il propose une heure de fermeture tardive des piscines et autres parcs de l'état, pour la seconde fois cet été. Étant donné la canicule actuelle et l'humidité accablante, dès aujourd'hui les piscines resteront ouvertes plus tard et ce jusqu'au dimanche 14 août. Le gouverneur a également encouragé les New-Yorkais à prendre les précautions de sécurité adéquates pour assurer leur bien-être, en prévision des températures proches de 37°C degrés (100°F) dans tout l'état cette semaine.

« Des températures proches de 37°C degrés (100°F) sont prévues cette semaine et nous devons prendre toutes les précautions pour assurer la sécurité des New-Yorkais », a **annoncé le Gouverneur Cuomo**. « J'ai ordonné aux parcs de New York d'ouvrir les piscines publiques jusque tard le soir pour apporter plus de confort aux New-Yorkais durant cette canicule accablante. J'encourage tous les New-Yorkais à prendre les mesures nécessaires pour limiter leur exposition à la chaleur et rester en sécurité durant ces jours d'été de forte chaleur. »

Les piscines des parcs d'État suivantes resteront ouvertes plus tard :

- Long Island : Les plages le long de l'océan dans les parcs d'État de Jones Beach, Robert Moses et Hither Hills le long de Long Island Sound et la piscine à Jones Beach resteront ouvertes jusqu'à 20 h.
- Ville de New York : Des gicleurs seront une fois de plus mis en place dans le parc d'État Gantry Plaza dans le Queens et dans le parc d'État East River à Brooklyn.
- Mid-Hudson : La piscine dans le parc d'État FDR restera ouverte jusqu'à 18 h 30 le jeudi et le vendredi et jusqu'à 19 h 30 le samedi et le dimanche. Ore Pit Pond dans le parc d'État de Taconic - la zone de Copake Falls est ouverte jusqu'à 19 h.
- Région de la Capitale : La piscine Victoria dans le parc d'État de Saratoga Spa et la plage du parc d'État de Grafton Lakes resteront ouvertes jusqu'à 20 h. La plage du parc d'État de Moreau Lake sera ouverte jusqu'à 19 h jeudi et 20 h vendredi, samedi et dimanche.

- Nord du Pays : Les plages de baignade des parcs d'État Cedar Point, Point Au Roche, Robert Moses, Southwick Beach, Wellesley Island, Westcott Beach et la piscine du parc d'État de Keewaydin resteront ouvertes jusqu'à 20 h.
- Vallée de la Mohawk/Centre de l'État de New York : Les plages de baignade des Parcs d'État de Green Lakes, Delta Lake et Sandy Island Beach seront ouvertes jusqu'à 20 h.
- Finger Lakes : La plage de baignade de Hamlin Beach restera ouverte jusqu'à 20 h et la piscine Nord du parc d'État de Letchworth sera ouverte jusqu'à 19 h le jeudi et vendredi et jusqu'à 20 h le samedi et dimanche.
- Ouest de l'État de New York : Les piscines de Beaver Island et Fort Niagara resteront ouvertes jusqu'à 20 h et les plages Red House et Quaker Area du Parc d'État d'Allegany seront ouvertes jusqu'à 19 h 45.

Rose Harvey, commissaire des parcs d'État a déclaré : « Même s'il est possible de se rafraîchir sur les plages le long de l'océan ou au bord des lacs, à la piscine ou sur les terrains arrosés, les parcs d'État sont un lieu idéal pour combattre la chaleur. Nous remercions le Gouverneur Cuomo d'offrir aux familles d'autres alternatives pour se rafraîchir et se sentir à l'aise lorsque les températures augmentent. »

C'est la deuxième fois cet été que les parcs d'État restent ouverts plus tard. Le 26 juillet, le Gouverneur Cuomo a ordonné aux parcs d'État de rester ouverts plus tard pendant trois jours pour que les New-yorkais bénéficient d'une autre alternative pour lutter contre la chaleur lorsque les températures sont en hausse.

La baignade est sujette aux conditions météorologiques ou au changement des conditions de l'eau. Veuillez consulter le site web des Parcs d'État à l'adresse www.nysparks.com ou appeler directement le parc pour confirmer la disponibilité.

Une chaleur excessive est la première cause de décès, en particulier parmi les personnes âgées et cela peut être évité. Selon les Centres fédéraux pour le contrôle et la prévention des maladies, la canicule provoque plus de 650 décès par an aux États-Unis, qui peuvent être évités. La plupart des années, la canicule cause plus de décès que les inondations, la foudre, les tornades et les ouragans tous ensemble. Selon les statistiques du service météorologique national et de l'Administration océanique et atmosphérique nationale, il s'est produit plus de 80 décès directement attribuables à la chaleur dans l'État de New York depuis 2006.

En raison des températures élevées prévues, le département de la santé de l'État de New York et la division de la sécurité du territoire et des services d'urgence de l'État de New York ont décidé de prodiguer des conseils aux New-Yorkais pour rester en sécurité.

John Melville, Commissaire DHSES a déclaré : « Il est important d'être conscient des problèmes qui peuvent survenir pendant des périodes de canicule extrême. Les gens doivent prendre des précautions pour leur santé, mais ils doivent aussi prévoir des coupures de courant, car la consommation est à son maximum. »

Afin d'aider les New Yorkais à rester en sécurité durant les périodes de canicule, le DOH et DHSES donnent les conseils suivants :

Mesures de précaution :

- Être conscient à la fois de la température et de l'humidité.
- Diminuer les activités exténuantes et l'exercice, surtout aux heures où le soleil est à son zénith, de 11 h 00 à 16 h 00.
- Faire de l'exercice tôt le matin entre 04 h 00 et 07 h 00.
- Manger moins de protéines et plus de fruits et légumes. Les protéines produisent et augmentent la chaleur métabolique, ce qui provoque une perte d'eau. Prendre des repas légers, mais manger souvent. Ne pas manger d'aliments salés.
- Boire au moins 2 à 4 verres d'eau toutes les heures en cas de chaleur extrême, même si l'on n'a pas soif. Éviter les boissons contenant de l'alcool ou de la caféine.
- Si possible, s'éloigner du soleil, et rester dans une pièce climatisée. Le soleil chauffe l'intérieur du corps, ce qui peut provoquer une déshydratation. S'il n'y a pas d'air conditionné, rester dans les étages inférieurs, à l'abri du soleil, ou aller dans un bâtiment public climatisé.
- Si vous devez sortir, portez un écran solaire avec un indice de protection élevé (au moins SPF 15) et un chapeau pour protéger le visage et la tête. Une fois à l'extérieur, portez des vêtements amples, légers et clairs. Couvrez autant de peau que possible pour éviter les coups de soleil et les effets du réchauffement du soleil sur votre corps.
- Ne pas laisser les enfants, les animaux domestiques ou ceux qui ont besoin de soins spécifiques dans un véhicule en stationnement ou d'autres véhicules durant les périodes de canicule. La température à l'intérieur d'un véhicule fermé peut atteindre rapidement plus de 60 °C (140° F). Une exposition à de telles températures peut être fatale en quelques minutes.
- Faire un effort pour vérifier si les voisins se portent bien pendant une vague de chaleur, surtout les personnes âgées et ceux qui ont de jeunes enfants ou des besoins particuliers.
- S'assurer que les animaux domestiques ont assez d'aliments et d'eau.

Conseils pour les économies d'énergie :

- Les coupures d'électricité sont plus probables en cas de chaleur, lorsque l'utilisation des services publics est à son maximum. Pour éviter de nuire au réseau électrique, préserver l'énergie pour éviter des pannes de courant.
- Ne pas régler le thermostat d'air conditionné à moins de 25°C (78°F).
- N'utiliser la climatisation que lorsque vous êtes à la maison.
- Éteindre les appareils ménagers qui ne sont pas essentiels. N'utiliser les appareils ménagers qui ont des charges électriques élevées seulement tôt le matin ou très tard le soir.

Pour plus d'informations, visiter :

<http://www.health.ny.gov/environmental/emergency/weather/hot> ou
<http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/heataware.cfm>.

Pour des renseignements sur la ville de New York, notamment sur les centres de rafraîchissement, visiter :

http://www.nyc.gov/html/oem/html/get_prepared/beat_the_heat/beattheheat.html.

Pour trouver des centres de rafraîchissement dans un comté spécifique, visiter :
<http://www.nysacho.org/i4a/pages/index.cfm?pageid=3713>

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418